

من يمكنه تقديم الطلب

يمكنك التأهل للحصول على إعفاء مالكي المنازل من المواطنين كبار السن إذا كان إجمالي الدخل السنوي المشترك لمالكى العقار وأزواجهم 58,399 دولاراً أو أقل، وكان كل مالك يبلغ من العمر 65 سنة أو أكبر. (إذا كان المالكون زوجين أو أخوين، فيكفي أن يكون أحدهما فقط 65 سنة أو أكبر). فيما عدا بعض الاستثناءات، يجب أن يكون العقار محل الإقامة الرئيسية لجميع المالكين.

الموعد النهائي: 15 مارس. (إذا صادف يوم 15 مارس عطلة نهاية الأسبوع أو إجازة، فيكون الموعود النهائي هو يوم العمل التالي).

كيفية الحصول على المساعدة: يرجى زيارة www.nyc.gov/contactpropexemptions أو الاتصال برقم 311.

كيفية تقديم الطلب

قدم جميع الوثائق التالية:

- طلب مُستكملاً
- إثبات السن وإثبات الدخل، على النحو المبين في "القسم 5: الوثائق المطلوبة".
- أي وثائق مطلوبة أخرى واردة في "القسم 6: الوثائق الإضافية".

أرسل طلبك ووثائقك عبر البريد إلى:

New York City Department of Finance, Homeowner Tax Benefits, P.O. Box 311, Maplewood, NJ 07040-0311

القسم 1: معلومات العقار

المنطقة الإدارية:	المربع السككي:	القطعة:
عنوان الشارع:		رقم الشقة:
المدينة:	الولاية:	الرمز البريدي:
العنوان البريدي (إن كان مختلفاً عن عنوان العقار):		
اسم جهة الاتصال:	رقم الهاتف:	البريد الإلكتروني:

نوع العقار:

منزل يسع أكثر من 4 أسر أو غير ذلك منزل يسع من أسرة إلى 3 أسر شقة في مجمع سكني مسكن تعاوني إذا كان منزلك يحتوي على أربع وحدات أو أكثر، فأدخل النسبة المئوية (%) للمساحة المستخدمة كمحل إقامتك الرئيسية _____ %

هل يستخدم أي جزء من عقارك لأغراض تجارية؟ لا نعم _____ %
إذا كانت الإجابة نعم، فأدخل النسبة المستخدمة لأغراض تجارية _____ %

هل امتلكت هذا العقار لمدة 12 شهرًا متتاليين على الأقل؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	هل العقار محجوز في صندوق استئمانى؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
هل حصلت على هذا العقار من خلال وصية؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	هل هناك حق انتفاع مدى الحياة بالعقار؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
هل يقيم طفل (بما في ذلك المستأجرین) في العقار ويرتاد مدرسة حكومية من مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف الثاني عشر؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا		

القسم 2: معلومات المالكين والأزواج

اكتب معلومات جميع المالكين وأزواجهم، حتى ولو لم يكون الزوج مُدرجًا في سند الملكية أو شهادة الأسهم.

هل إقامتك الرئيسية؟	هل هذا العقار	* للأفراد (ITIN) تارikh الميلاد	اسم المالك أو الزوج
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم		
هل أيٌ من المالكين المذكورين أعلاه إخوة؟ <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم			
هل يمتلك أيٌ من المالكين أو أزواجهم عقارات إضافية؟ <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم			
هل تقاعد أيٌ من المالكين خلال العام الماضي؟ <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم إذا كانت الإجابة نعم، فاكتب تاريخ التقاعد			
<input type="checkbox"/> وضع علامة في هذا المربع إذا كان أحد الأقرباء أو وصي هو المسؤول عن شؤون المالك. وأرفق المعلومات المطلوبة في هذا القسم للقريب أو الوصي			
هل سبق وخدم أحد أفراد أسرتك في "U.S Armed Forces" أو "National Guard" أو "Reserves" أو يخدم فيها في الوقت الحالي؟ يرجى اختيار أي إجابات مُنطبقة:			
<input type="checkbox"/> أنا	<input type="checkbox"/> الزوج/الشريك	<input type="checkbox"/> غير ذلك	<input type="checkbox"/> الابن <input type="checkbox"/> يُرجى التحديد

القسم 3: الدخل

أبلغ عن إجمالي الدخل السنوي المشترك لجميع المالكين وأزواجهم.

دولار أمريكي

► يجب إدخال رقم في هذا المربع

يرجى زيارة www.nyc.gov/sche للحصول على مزيد من المعلومات. يجب عليك تقديم معلومات الدخل، وإلا فقد يسفر ذلك عن تأخير معالجة طلبك.

القسم 4: الإقرار (يجب أن يوقعه جميع المالكين).

يجب على كل مالك من مالكي العقار التوقيع لكي تتم معالجة طلبك.

أقر بأن جميع المعلومات المقدمة في هذا الطلب حقيقة وصحيحة على حد علمي. وأقر بأنني لا ألتقي إعفاءً ضريبيًا عقاريًا في أي عقار آخر أمتلكه، بما في ذلك العقارات الموجودة خارج مدينة نيويورك. وأدرك أن هذه المعلومات تخضع للتنفيذ، وإذا قررت "Department of Finance" أنني قد قدمت بيانات كاذبة، فقد أخسر مُخصصاتي المستقبلية وأكون مسؤولاً عن جميع الرسوم والغرامات المطبقة. وأدرك أنه يجب أن أخطر "Department of Finance" بأي تغييرات يمكن أن تؤثر في أهليتي للحصول على هذا المُخصص.

وأدرك أن دخلي يخضع لأن تتحقق منه "Department of Finance".

التاريخ	التوقيع	الاسم

القسم 5: الوثائق المطلوبة

إثبات السن

قَدِّمْ نسخة من إحدى الوثائق التالية لكل مالك.

شهادة الميلاد، أو جواز السفر، أو رخصة القيادة، أو بطاقة هوية صادرة من جهة حكومية وتحمل الصورة الشخصية، أو وثيقة أخرى صادرة من الولاية أو فيدرالية أو محلية تبيّن تاريخ الميلاد.

إثبات الدخل

قَدِّمْ نسخة من الوثائق التالية لجميع المالكين وأزواجهم.

• آخر الإقرارات الشخصية لضريبة الدخل المقسمة على المستوى الفيدرالي أو على مستوى الولاية، مع جميع الجداول ونماذج 1099. وإذا حصلت على توزيعات من حساب التقاعد الفردي (IRA) أو توزيعات من المعاش التقاعدي الفردي، فيمكنك خصم البليغ الخاضع للضريبة من إجمالي دخلك المعدّل لأغراض تحديد أهليتك للحصول على المخصصات. ويرجى إدراج أي وثائق ذات صلة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، نماذج R-1099.

• أو، للمالكين أو الأزواج الذين لم يقدّموا إقراراً ضريبياً على المستوى الفيدرالي أو على مستوى الولاية، قَدِّمْ نسخاً من جميع مصادر الدخل، بما في ذلك تلك الواردة أدناه.

- ◀ الدخل الناتج عن تأمين الضمان الأجور.
- ◀ مُخصصات البطالة.
- ◀ تعويضات العمال.
- ◀ مُخصصات الضمان الاجتماعي.
- ◀ دخل الإيجاري.
- ◀ مُخصصات الضمان الاجتماعي.
- ◀ مدفوعات تأمين الضمان.
- ◀ مدفوعات المعاش.
- ◀ عوائد حساب التقاعد الفردي (IRA).
- ◀ مدفوعات ضد الإعاقة (SSI).
- ◀ عوائد المعاش التقاعدي.
- ◀ المكافآت الرأسمالية.
- ◀ الفائدة.

القسم 6: الوثائق الإضافية (قَدِّمْ جميع الوثائق المنطبقة)

استكمِلْ وقَدِّمْ نموذج شهادة الإعفاءات العقارية الخاصة بالصناديق الاستثمارية Property Exemptions Trust & Life (MDL) (Estate Certification Form) المتوفّر على www.nyc.gov/sche

إذا كان العقار محجوزاً في صندوق استثماري:

قَدِّمْ نسخة من الوصية الأخيرة أو وثيقة إثبات الوصية أو أمر المحكمة.

إذا حصل المالك على العقار من خلال وصية:

قَدِّمْ نسخة من شهادة الوفاة.

إذا كان أحد المالكين المُدرجين في سند الملكية متوفياً:

قَدِّمْ خطاباً رسمياً من المنشأة يتضمّن تكالفة الرعاية لسنة الدخل ذات الصلة.

إذا كان أحد المالكين يقيم إقامة دائمة في منشأة رعاية صحية سكنية:

قَدِّمْ المعلومات التالية لكل عقار: العنوان، ورقم المنطقة الإدارية والمربع السكني والقطعة، وأي إعفاءات ضريبية يتمتع بها العقار.

إذا كان المالك يمتلك عقارات إضافية (في مدينة نيويورك أو في مكان آخر):

قَدِّمْ الوثائق القانونية الكاملة الخاصة بالطلاق، أو الانفصال، أو الهجر.

إذا كان أحد المالكين المُدرجين في سند الملكية يعيش في مكان آخر:

استكمِلْ وقَدِّمْ نموذج شهادة الإعفاءات العقارية الخاصة بالصناديق الاستثمارية Property Exemptions Trust & Life (MDL) (Estate Certification Form) المتوفّر على www.nyc.gov/sche

إذا كان هناك حق انتفاع مدى الحياة بالعقار:

*يجب أن تقدّم رقم الضمان الاجتماعي (SSN) أو رقم التعريف الضريبي للأفراد (ITIN) الخاص بك، إذا كان لديك هذا الرقم، لكي تقدّم طلب الحصول على هذا الإعفاء الضريبي العقاري. وإننا نطلب هذه المعلومات للتأكد من دقة سجلاتنا ومن تقديمك لمعلومات دقيقة. وينص البند رقم 11-102.1 من القانون الإداري (Administrative Code) على حقنا في طلب هذه المعلومات.

إذا كنت تعاني من إعاقة وتحتاج إلى ترتيبات تيسيرية لكي تقدّم طلباً لتلقي خدمة أو للمشاركة في برنامج تطبيق "Department of Finance" فيرجى التواصل مع مسؤول خدمات ذوي الإعاقة (Disability Service Facilitator) من خلال www.nyc.gov/contactdofeo أو عن طريق الاتصال برقم 311.